

Forslag til: Inatsisartutlov om ændring af Inatsisartutlov om Børnetalsmand og Børneråd, ændring af Inatsisartutlov om Handicaptalsmand, ændring af Inatsisartutlov om Ældretalsmand, ændring af Inatsisartutlov om magtanvendelse inden for det sociale område og ændring af Inatsisartutlov om Grønlands Råd for Menneskerettigheder (Sproglig rettelse af det grønlandske ord for talsmand)
(Naalakkersuisoq for Børn, Unge, Familier og Sundhed)

Forelæggelsesnotat

(Naalakkersuisoq for Børn, Unge, Familier og Sundhed)

1. behandling

Baggrunden for dette lovforslag er, at Naalakkersuisut i december 2021 modtog Naalakkersuisut en henvendelse fra de grønlandske talsmænd (Børnetalsmanden, Handicaptalsmanden og Ældretalsmanden) vedrørende et fælles ønske om ændring af den grønlandske betegnelse for ”talsmand” i Inatsisartutlovene om talsmænd.

I de grønlandske versioner af disse Inatsisartutlove er ordet ”Illersuisoq” blevet brugt som titel på talsmændene. Talsmændene gør opmærksom på, at ”illersuisoq” kan opfattes som en bisidder, eller som en, der kan beskytte individuelle borgere. Til sammenligning bruges samme udtryk i Inatsisartutlov om støtte til børn og Inatsisartutlov om støtte til personer med handicap om en socialfaglig bisidder, som kan bistå borgeren med rådgivning og støtte under en kommunal sagsbehandling.

Naalakkersuisoq har på denne baggrund bedt Grønlands Sprognævn om en vurdering af en korrekt betegnelse for talsmændene. Sprognævnet har i enighed med talsmændene besluttet, at ”oqaaseqartartoq” skal være den gældende og godkendte term for talsmanden fremover.

Dette forslag har derfor til formål at gennemføre sproglige rettelser i Inatsisartutlov om Børnetalsmand og Børneråd, Inatsisartutlov om Handicaptalsmand og Inatsisartutlov om ældretalsmænd, samt lovgivninger hvor disse nævnes. Forslaget indeholder ingen materielle ændringer, og der er kun tale om en ændring i den grønlandske betegnelse for ”talsmand”. Der vil derfor kun være tale om en ændring af den grønlandske lovtekst.

Med disse bemærkninger vil Naalakkersuisut overlade punktet til behandling i Inatsisartut.